



EL ECO DE LA CAMPAÑA

ORGANO DE LOS INTERESES MATERIALES

Regente—D. Pedro N. Vera

SE PUBLICA LOS JUEVES Y DOMINGOS.—COMUNICADOS Y AVISOS CONVENCIONALMENTE

Suscripcion mensual 15 reales anticipados—Imprenta, en casa de D. José M. Silva.

ALMANAQUE.

JUEVES 29—Stos. Saturnino papa y Filomeno.

VIERNES 30—San Andres apostol y san Constancio confesor.

SABADO 1.º Diciembre Sta. Natalia viuda y san constancio confesor.

Mensagerias orientales.

Para Montevideo.

Y los puntos intermedios. Los días 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26 y 29.

CORREO.

Para Juan Gonsales.

Salen los días 1, 8, 16, y 24, regresa el 2, 9, 17, y 25.

Para Montevideo.

La goleta nacional "Flor de la Colonia" el "Maragato" y el "Pepe" salen en los días que se anuncian y se despachan en la Agencia de José Murtagh.

Para Buenos Aires

Para Buenos Ayres, pailebot argentino "Velo", los lunes, y jueves á las 9 de la mañana y regresa los martes y sabados se despacha en la Agencia de José Murtagh

AVISO DE LA REDACCION.

Con el proposito de ser útiles al Departamento, que fué

FOLLETIN.

LUCIA

(BALADA)

I.

El génio de la tempestad cruza estrechamente las regiones de los vientos: á su bramido diérvase alborotado el mar, azota las orgullosas frentes de las crestas de los bosques, sacude y arranca los robustos troncos de sus encinas.

Lóbrega está la noche, lóbrega como los gritos del moribundo náufrago, como la mirada de la reina de los sepulcros: su horroroso concito parece una música desesperada que arrojado sus entrañas la creación: crecía que el Omnipotente abandonaba su trono en manos de la fatalidad, y que ya su rugido descendía sobre ella con los rencores del torrente despenado.

el objeto con que se fundó nuestro periódico. declaramos que las columnas del "Eco de la Campaña" estarán siempre abiertas á los habitantes de el, sean ó no suscritores. para hacer conocer sus necesidades y conveniencias; y que la redaccion se hará un deber en atender sin demora á los pedidos y comunicaciones que se le dirijan.

FRENDA NACIONAL.

Organizacion de la campaña

III.

Cuando hemos hablado de reorganizacion de la campaña, al sentar como principios las reformas que hemos iniciado, creimos innecesario expresar que todas las modificaciones ó alteraciones que se hiciesen en el régimen administrativo, serian extensibles á la misma capital.

Sin embargo, parece que ha habido quien no haya comprendido eso:—sea suya la culpa.

Tambien hemos visto que hay quien no esté conforme con las ideas que hemos vertido. Ya lo sabiamos de antemano.

Basta solo que sea "La Tribuna" quien inicie una cosa cualquiera, por santa que sea, para que no logre la sancion de ciertos profetas infalibles, que se creen padres del mismo padre Adán.

De ellos nos ocuparemos en el artículo que continuaremos mañana, aceptando la discusion en asunto de tanta trascendencia para los intereses de la campaña y del pais todo.

El mortal duerme, duerme porque su frente no se destaca temerosa en medio de las tinieblas; el ave reposa, reposa porque á ciertas se registran sus regiones; la fiera descansa, descansa por que sus bramidos no se confunden con los bramidos de la tormenta.

Lóbrega está la noche, lóbrega como los alaridos del combate, como los senos profundos de una caverna. El relámpago con dedo de fuego parece esculpir palabras fatidicas sobre la enlutada cortina de los cielos, y que rápidas borran las tinieblas: constante mensajero de un cólico monarca que tumultuosamente anuncia al mundo su poder sobre la cabeza de la tempestad, el trueno. Tristes y solitarias vuelan las hojas; el ruido de sus trompetas se repite melancólicamente por los espantados ecos, y flota largo tiempo sobre las olas del huracán: doce veces ha retumbado sin interrupcion, tétrico como los quejidos de la victima sobre el cadalso en una hora terrible y misterio-

Por hoy volvemos al objeto que nos hemos propuesto desde hace dias, movidos por el bien público y por el deber en que creemos hallarnos de colaborar á la reorganizacion del pais; él no puede agotarse en dos ó tres artículos, ni tener el atractivo de un ardiente escrito de polémica política ó de una elegante disertacion sobre economía.

Pedimos, pues, á nuestros lectores que, en gracia del fin, nos perdonen los medios, y no se aburran antes de tiempo, porque necesitamos de todo su apoyo moral, así como del apoyo de nuestros cófrades en la prensa: solamente por este medio la palabra, como dice el Evangelio, se hace carne, se cambia en poderoso agente de progreso.

De una recta é inteligente administracion depende el órden y el bienestar del Estado, dependen sus recursos: fíjense nuestros lectores en el siguiente hecho parcial y verán, procediendo de la menor á la mayor, si es proficuo el proponer y pedir que la república se organice desde su base, aprovechando las facultades que posee la dictadura, que puede hacer el bien en el menor tiempo posible, desde que no tiene que luchar con los elementos que Napoleon I llamaba con una palabra concreta—ideología.

La Aduana de Montevideo produce hoy mas de un cincuenta por ciento de lo que producía hace pocos meses, y esto únicamente porque el Sr. Peñaña, pederosamente auxiliado por el Sr. Palares, introdujo en este ramo algunas reformas que pusieron término al contrabando y á otros vicios de que se adolecía en el establecimiento.

Estamos en víspera de registrar otro ejemplo.

El departamento de Canelones, que cuenta con una entrada de mas de ochenta mil pesos, si nuestros calculos son exactos, siendo administrado con inteligencia y probidad; el departamento de

Y sin embargo algun corazon late de placer en estos momentos, corazon negro como esta noche, amamantado á los pechos del dolor; algun acento razga las apinadas nubes como himno de alegría elevad hasta el aleazar de la tormenta: dírase que era el génio del mal riendo á carcajadas del martirio de los hombres; era sin embargo un hijo de la tierra, era un mortal.

II.

Cardeno ha brillado otra vez el relámpago sobre la esfera: á su fulgor há podido contemplarse el amarillento rostro de un doncel; recinado sobre los hierros de una reja, pulsando sus manos el laud neoso de los dolores. ¡Pobre jóven! ¿Porque tus ojos no desahucian en los regazos del sueño? ¿Eres tal vez el sombrío cantor de las tempestades? ¿O es que horas pedida la flor brillante de tus ilusiones? ¡y,

Canelones, que tiene una salida de veinte y o ho mil setecientos sesenta y un pesos con sesenta centesimos, no podía en el pasado hacer frente á sus gastos.

Hoy que el personal administrativo ha cambiado, hoy que á la direccion de este importante pueblo se hallan hombres que sinceramente quieren el bien y poseen las cualidades que se requieren para hacerlo, apostamos que dentro de poco Canelones sufragará holgadamente sus gastos, emprenderá muchas obras útiles y tal vez alcanzará á colocar fondos en el Banco.

Volvemos á nuestro argumento.

Después de la eleccion del gofe político y de su competente retribucion, es de la mayor importancia la de los comisarios que deben auxiliarlo en sus tareas, cumplir con sus órdenes y disposiciones. Este empleo debe ser confiado á personas decentes, instruidas y de una moralidad bien constatada.

Le recomendamos este parrafo á nuestro amigo Fortunato, seguros de que ha de escuchar nuestra palabra franca.

Estas personas no escasean en nuestra tierra pero es preciso retribuirlos convenientemente: dárles por lo menos lo que pueden ganar con su trabajo en todas partes.

Opinamos que para un comisario residente en los pueblos, el sueldo no debería bajar de 100 pesos y de 80 para los otros, ademas de una casa decente para él y su familia.

La funcion de comisario es muy delicada y esiga suma circunspeccion: á más de ser el guardian natural del órden, el responsable de la tranquilidad pública, con frecuencia son llamados á intervenir, sea oficial, sea oficiosamente, en los negocios de familia ó privados, y de ellos muchas veces, de sus consejos, de sus arreglos depende la paz interior doméstica, la armonia entre vecinos.

El comisario, sobre todo en campaña,

canta, canta porque sus canciones serán do muerte, serán los gemidos exhalados de las tumbas!

Escuchad.

"Secas se encuentran ya las fuentes de mis lágrimas, y mis pupilas solo se enturbian por las cenizas que arroja el fuego encendido dentro del alma. Mustia la flor de mi existencia pensó un dia sonreír con alegría al sol esplendoroso de la ventura, acariciada de céfros galápagos y esmaltada con el rocío de las ilusiones: mas ¡ay! era el génio del dolor que revestido de formas mágicas arrojaba en el cáliz de esa flor todo el veneno que acabara y retuerce su corazon."

"¡Lucia! ¡Lucia nombre que resonaba en mi alma como la música de los ángeles resuena en los oídos del Eterno.

"Ay! en mis ensueños te aparecías como fantástica vision, vestida en el manto de la pureza, enlaza con la diadema de la inmortalidad y respirando las auras de los páneos amores. Eras gelada como

invierte el carácter de un magistrado: este destino, por lo tanto, no puede confiarse á cualquiera: es menester escoger, y para poderlo hacer, es indispensable retribuir, pagar lo justo.

Se advertirá tal vez por alguno que con nuestras propuestas de reforma, quedamos agravar el presupuesto de la nación.

No es así: al lado de la dochina de los aumentos, colocamos la de la disminución, como se vera en adelante: proporemos la supresion de muchos empleos que son como quien dice de mero lujo ó de traba.

Para que todas las partes que componen la gefatura politica se hallen en armonia, el Gobierno debe fijarse en los celadores tambien, como ya lo hemos notado.

El celador, especialmente en campaña, se recoje de lo peor de la sociedad, entre los rateros, los asesinos, á veces desgraciadamente; porque ningun hombre trabajador puede acomodarse á un empleo que solo produce 10 pesos al mes.

Elévese el sueldo á 20 ó 25 pesos, y no será difícil encontrar en las diferentes secciones quien ofrezca para este servicio su contingente personal, dando todas las necesarias garantías de moralidad.

Esta reforma tan sencilla daría á la Autoridad crédito, influjo, fuerza y prestigio, de que careció en el pasado.

Abrogamos la esperanza muy fundada, que el Gobierno oira nuestra voz y apoyará nuestros consejos que pueden llamarse el grito de la campaña, á quien desde hoy dedicamos todos nuestros conatos.

B.

[Tribuna.]

VARIEDADES.

Un día del honrado labrador.

IDILIO.

I.

Son las cinco de la mañana.

La risueña aurora de un bello día de mayo estiendo su manto de púrpura y oro sobre las verdes colinas que rodean mi cabaña.

La ligera alondra con sus alegres trinos levanta su rápido vuelo hasta la region de las nubes, ansiosa de saludar al astro del día, cuyos primeros rayos tienen su plumaje de encendidos colores.

El gallo altivo, mensajero feliz de la mañana, sacude sus nitidas alas, é irguiendo su coronada cabeza, canta con orgullo en medio de su serrallo.

La cándida paloma hace escuchar su tierno arrullo posada sobre el pajizo techo de mi hogar tranquilo y dichoso.

El tibio rayo del sol naciente penetra en mi habitacion por la ventana, al traves de las hojas de un florido limonero, para anunciarme que comienza la hora del trabajo.

Abro los ojos con alegría y dejo mi lecho sin perza.

¡Bendito seas, Dios mio, que me has dejado amanecer para bendecirte!

Esposa de mi alma, hijos de mi corazón, alegraos; que ya alumbra la luz de un nuevo día.

Venid acá; arrodillaos junto á mi y recamo la oracion de la mañana.

¡Dios os bendiga!

II.

Son las seis.

Las secas ramas de la tajada encina arden con alegres chasquidos en la chimenea.

El humo asciende en ligera espiral, formando nubes que se tiñen de púrpura

y se desvanecen luego en el espacio.

Mi mujer prepara á la lumbre el desayuno de la familia.

Nuestros hijos la rodean con rostro placentero, y prodigan tiernos halagos al fiel mastin, custodio de la casa, que agitando su lanuda cola, viene á lamer sus manos, pagando así sus inocentes caricias.

Voy entretanto á uncir mis mansos bueyes que rumian tranquilos el pienso de la noche.

A mi voz se levantan humildes é inclinan su cuello para recibir el yugo del arado.

III.

Las siete.

Ya humea sobre la tosca pero limpia mesa el hondo plato que contiene nuestro frugal desayuno.

¡Que sabroso lo hace el apetito!

Comed, bebed; que Dios ha echado su bendicion sobre estos manjares.

Un pobre está á la puerta.

Que entre á participar de lo que el Señor nos ha dado.

Sujetad al perro, no vaya á morderle.

Todos somos hijos de Dios.

Dadle de las frutas de nuestro huerto.

Que coma y beba hasta que se harte.

Dios agradece siempre los beneficios que se hacen en su nombre.

IV.

Las ocho.

Ahora á trabajar.

¡Qué hermoso es el campo en una mañana de primavera!

Voy á preparar el terreno para que mis hijos tengan pan el año que viene.

¡Qué fresca es la brisa!

¡Qué delicioso perfume exhalan las flores!

Los trigos están preñados, y cuando el viento los agita, se mueven como las ligeras olas de un lago trasparente.

¡Que bella es la luz!

¡Qué puro está el cielo!

Mis bueyes van delante de mi. ¡Que gordos están! ¡Qué pelo tan lustroso!

Mi perro salta á mi lado ladrando de alegría; persigue inútilmente á los pajarillos que revolotean en los sembrados, y luego vuelve á mi con el pelo mojado por el rocío.

Sobre sus lomos brillan algunas gotas, reflejando los rayos del sol, como las que están pendientes de las juvenudas verbecillas.

Trabajemos.

Trabajar es vivir.

Bendito sea Dios que me ha dado salud para el trabajo.

Pajarillo que vuelas

De rama en rama,

Y en tus alegres trinos

Tu dicha cantas:

¡Ay pajarillo!

Yo tambien soy dichoso;

Yo no te envidio.

V.

Las nueve.

Ya he trabajado cinco horas.

¡Como ha cundido mi trabajo!

Estoy cansado y tengo calor.

Mis bueyes tambien necesitan reposar.

Vamos á la sombra

Aquí, junto á este claro arroyuelo los pondré á pacer.

Tenderé mi manta debajo de estos álamos.

Así.

¡Qué viento tan delicioso!

¡Como tiemblan las ojas de los árboles!

¡Cuán admirable es su murmullo!

Voy á fumar.

¡Que bien me sabe este cigarro!

¡Que formas tan caprichosas toma el humo!

Mis bueyes están pasando, y mi perro está echado junto á mi con la boca entreabierta.

¡Que blancos son los dientes de mi perro!

¡Y no se los limpiaré!

¡Leall! ¿Estas jadeando? ¡Pobrecillo!

Has corrido mucho. Descansa.

¡Que buen amigo es un perro!

¡Leall! ¡Que bien lo siento el nombre!

Tengo sed y voy á beber un poco de agua.

¡Que hermosa es esta fuente!

Se ven las guijas del fondo, como si estuvieran debajo de un cristal muy limpio.

¡Que verde y que fresco es el césped de sus orillas.

No tengo vaso.

¿Que importa? beberé con la mano.

¡Que fresca está Dios lo bendiga!

Ya estoy satisfecho.

Ahora á dormir un rato. Mi perro estará de sentinela.

¡Aquí, Leall, aquí!

¡Que bien se duerme á la sombra de los álamos con el sumbido de la aveja, el arrullo de la tortola y el suave murmullo de la fuente!

¡Que tranquila y deliciosa es la vida del campo!

¡Que agradable es la armonia de la naturaleza!

Soy muy dichoso.

VI.

Los dos.

Mi perro me ha despertado con sus ladridos. Alguien se acerca.

En efecto; es mi hijo, el mayor, que me trae la comida.

El perro ha cesado de ladrar y se adelanta á recibirle.

¡Mi hijo!... ¡Qué hermoso es mi hijo! Tan robusto como yo, tan hermoso como su madre.

(Continuara)

EL ECO DE LA CAMPAÑA

COLONIA 29 DE NOVIEMBRE 1866.

Las Juntas Economico Administrativas.

II.

La instruccion primaria es otro de los ramos cometidos á las Juntas Economico Administrativas que merece grande consideracion. Y la Comision Extraordinaria debe ocuparse con preferencia de ella.

Dos escuelas publicas en cada pueblo, una de varones y otra para niñas, con escasa concurrencia de no es obligatoria la educacion como deberia serlo: es muy poco, menos que eso es nada para el Departamento de la Colonia, donde es numerosa la poblacion residente en la Campaña, de suerte que la mayor parte de la juventud se está criando en la mas absoluta ignorancia.

Donde quiera que puedan reunirse veinte y cinco ó treinta alumnos, allí debe establecerse una escuela bien provista; y muchas se podrian plantear de este modo. Un rancho bastaria para eso, lo principal es instruir á la juventud, dejando para mas adelante la construccion de edificios aparentes para ese destino.

Con conocimiento practico del Departamento nos encontramos en actitud de valorar el atraso en que nos encontramos respecto al tan importante ramo de la instruccion elemental.

Nuestra campaña necesita ciudadanos instruidos en el conocimiento de sus de-

beres y de sus derechos y que sean útiles al desempeño de la administracion pública en sus varias reparticiones; y cuando sean llamados á prestar sus servicios formen la conciencia de su importancia.

Una simple demostracion es bastante á escusar nuestra queja á este respecto.

Ella es, la dificultad que se encuentra anualmente para hacer las elecciones municipales, no pudiendo salir de un círculo reducido de ciudadanos inteligentes, que no pueden por otra parte soportar solos las cargas consegiles; de modo que muchas veces hay necesidad de prescindir de ellos á la honradez de los que solo saben tomar la pluma para suscribir su nombre.

Hemos tenido ocasion de conocer por estadística, el numero de ciudadanos que saben leer y escribir en el Departamento: y no alcanzan á mil de los que quizas solo una tercera parte lo hagan bien, otra regularmente y la otra que apenas sabrán poner su nombre.

La C. E. deberia poner en accion la actividad é inteligencia que le concede mos y los medios y arbitrios de que pueda disponer para aumentar el numero de escuelas, llevándolas á la campaña donde son tan necesarias.

La C. E. de Montevideo da un ejemplo que estimula: ella ha multiplicado sus escuelas, dotandolas con profusion; y ha nombrado uno de sus miembros para inspector de ellas, el que ao descuida su cometido, recorriendo las escuelas, visitando los Preceptores, haciendo observar los Reglamentos, examinando los textos y los alumnos á los que estimula: y por ultimo publica la estadística del ramo y sus informes á la Comision sobre el estado de educacion, las faltas de los Preceptores y las mejoras que requiere la educacion.

Es necesario pues, que nos inspirémos en el ejemplo que esto ofrece y procedamos con actividad: para este objeto no es dudosa la cooperacion del Celo Politico y de los Jueces locales; busquemos la de los hombres inteligentes, de biendonos persuadir que la propagacion de la instruccion elemental es la mayor y mas importante mejora que debe procurarse á nuestro Departamento.

Inculcamos con tenacidad sobre este ramo, porque el presenta el mayor interés para el porvenir de este pais: así es que serémos incausables, incitando á los que tienen el encargo especial de promover su propagacion, á que lo saquen de los estrechos limites en que al presente se conserva.

Se nos dirá que no hay recursos para llenar nuestras escogencias, apesar de ser los deseos de la C. E. idénticos á los nuestros. Este es el caso pues de arbitrarlos.

Recordamos lo que le costó al Señor Sarmiento obtener de la Legislatura de Buenos Aires, una Ley que autorizase al Gobierno para la venta de una cantidad de leguas de tierras publicas cuyo producto fuese esclusivamente destinado para crear Escuelas y construccion de edificios aparentes á este objeto.

¿Porque no habia de autorizar el gobierno á la Comision Extraordinaria para la venta de terrenos fiscales con este objeto? Nosotros opinamos que si se dirige á el, lo obtendrá. Sin fondo para escuelas no hay escuelas,—desde que en el presupuesto se han escalinado los gastos absófitos á este ramo á la última especie.

Ocho pesos están designados para alquilar de casas en los pueblos para las escuelas; y no sabemos si se manifiesta buen sentido de este modo; un rancho vale mas de ocho pesos, tanto mas casas

aparentes como deben ser las de los pue-
blos, y suficientes á contener ochenta é
cien niños.

Para útiles como papel &c. &c. se des-
tinan cuatro pesos: y tampoco podemos
creer que ni duplicada esta cantidad, bas-
taria á satisfacer lo que es necesario.

A este respecto estamos mal y es ne-
cesario pensar en la reforma.

No sabemos cuanto tiempo ha estado
cerrada la escuela de niños del Rosario
porque á dos ó tres locos de los que
componian la Comision Auxiliar se les
antojó cerrarla.

La Comision Extraordinaria debiera
nombrar en cada pueblo una comision de
educacion de personas idoneas, que pre-
sididos por uno de sus miembros estubie-
se al frente de este ramo, velando como
se debe sobre el, y como indudablemente
no pueden hacerlo la Comision Extraor-
dinaria.

En otro numero explanaremos esta idea.

Los mercados de la justia.

Lo que necesita la campaña
son gefes Políticos que res-
peten la Ley y se ciñan á sus
atribuciones;—Alcaldes ordi-
narios severos en el cumpli-
miento de sus deberes;—
etc. etc. etc.

[Del Siglo del 22 del pte.]

Puede que no pase muchos dias
que tengamos que señalarles
por lo que respeta nuestro
Departamento, algunos crimi-
nales que por su influencia ó
por otras causas que no quere-
mos mencionar, quedan absuel-
tos y sus causas en agua de
borraja.

[Del Eco de la Campaña del 22
del presente.]

Es casual coincidencia que al mismo
tiempo que aparecia en el "Siglo" el pri-
mer párrafo que transcribimos, saliera
tambien en el "Eco" el que á continua-
cion de aquel ponemos.

El "Siglo" presentando como uno de
los antidotos para moralizar la campaña,
el que los Alcaldes ordinarios sean se-
veros en el cumplimiento de sus deberes;
es decir, haciendo solidaria de esa inmor-
alidad á la administracion de Justicia de
los pueblos.

Y nosotros en el "Eco de la Campaña"
rechazando la responsabilidad que en ma-
teria criminal se les quiere atribuir á
los Juzgados Ordinarios, cuando nadie
ignora que no la tienen sino en los ca-
sos de aviego; y aun en estos se les
asurpa indebidamente por los superiores,
como mas adelante lo demostraremos.

Demonstracion que se hará con pruebas
escritas, á fin de equilibrar el peso de
autoridad de una prensa dirigida por per-
sonas tan incompetentes como son los es-
critores de los diarios de la capital: con
la nuestra, que no pasa de ser una po-
bre cosa por lo que á nosotros respec-
ta.

Con pruebas escritas y verdaderas cual-
quiera se defiende con buen éxito y no
quedándonos otro recurso, nos ampara-
mos de él.

Los Departamentos de campaña no se
moralizan mientras la Justicia tenga dos
mercados: uno en que se cotiza al pobre
al débil, al destituido de toda influencia
personal, —y otro en el que los buenos
justicieros se mantengan equilibrados con

el peso é influencia de los delinuentes. O
siendo mas explicitos; uno para los ricos
y otro para los pobres.

Nos explicariamos.

En las causas criminales que es el tó-
pico de la discusion, pues es la repeti-
cion de ellas, lo que ha sublevado la
prensa: los Alcaldes Ordinarios no tienen
otra atribucion que la de "aprender los
reos que cometan crímenes, formalizar
los sumarios, y pasar unos y OTROS al
Juez Letrado del Crimen en la capital,
prohibiéndose poner en libertad á ningun-
o de aquellos, aun que haya tranzado
con la parte agraviada."—Art. 17 del Re-
glamento de Justicia.

Quiere decir pues, que remitiendo los
Alcaldes Ordinarios los reos á la capital,
han cumplido su mision.

¿Se mandan? respondemos que si.

¿Se castigan? decimos que nó.

Prueba,—¡Hé ahí un!

Juzgado Ordinario. Núm. 62; Colonia Ago-
sto 7 de 1866.

Al señor Juez Letrado de la 2^a seccion
Dr. D. Laureano Vazquez

Remito á V. S. el sumario levantado
sobre la muerte de Domingo Lencina en
ocho fojas útiles y al ejecutor de ella...

Dios guarde á V. S. muchos años.

Antonio R. Landivar.

"El Dr. D. Rosendo Otero Juez Letra-
do del Crimen de la primera seccion
de la República, por impedimento del de-
la segunda certifico: que el individuo Dn
..... que se hallaba preso en la cár-
cel del Crimen de la Capital ha sido
puesto en libertad bajo de fianza por
decreto fecha de ayer. Y para los usos
que le convengan, de su pedimento le
espido el presente en este papel comun
refrendado por el escribano actuario y
con el sello del Juzgado, en Montevideo
á trece de Setiembre de mil ochocientos
sesenta y seis.—Rosendo Otero—Por
mandado, de su señoria—Luis Lebron."

"La Ley fundamental del país dice en
su artículo 139 que—"En cualquiera es-
tado de una causa criminal de que no ha-
ya de resultar PENA CORPORAL, se pon-
drá al acusado en libertad dando fianza,"
y como no creemos que en causas de
esta naturaleza deje de resultar pena cor-
poral, deducimos logicamente que la fianza
no es admisible.

La fianza de cárcel segura, que es la
que se dirige unicamente a la libertad
del reo encarcelado, solo se admite cuan-
do no merece ni se le debe imponer pena
corporal si no pecuniaria por su delito.

Es muy sencillo que ninguno pueda
obligarse á pena corporal por delito que
no cometió; por cuya razon á ningun reo
que la merezca se le suelta ni debe sol-
tar con fianza ni sin ella. "Et si non fue-
re hi, costumbre usada para esto debel
poner pena de pecho el juezador segunt
su alvedrio; ca sobre tal duradura non de-
be dar pena en el cuerpo al fiador, ma-
guer aquel á quien fió la meresciese.
"Pero el Juez que diese por fiadores á
"algunt home, que fuese acusado sobre
"yerro que meresciese recibir muerte ó
"otra pena en el cuerpo si fuese prova-
do, non se puede excusar que non sea
"en muy grant culpa el que lo diese por
"fiador; el por ende puedel poner pena el
"rey por ello, segunt su alvedrio si el
"acusado se fuere—Ley X Tit. 29, P. 7.
"y leyes 24, Tit. 18, P. 3.ª y 16 Tit. 1.
"de la misma partida."

No hacemos mas comentarios, dejando
que nuestros lectores saquen las deduc-
ciones que de ellos se desprenden; lo que
no impedirá que formen un Juicio acabado
sobre si lo que necesita la campaña son
Alcaldes Ordinarios severos en el cumpli-

miento de sus deberes: ó que la adminis-
tracion superior aplique la ley segun las
prescripciones legales.

Veamos ahora si en los casos en que
la ley dá Jurisdiccion á los Alcaldes Or-
dinarios en materia criminal, se les deja
su accion libre; ó si tambien en esto se
les coarta. Si lo probamos con hechos,
habremos llenado nuestra mision, alejando
de los Juzgados Ordinarios la responsa-
bilidad que se les quiere atribuir por la
prensa de Montevideo. ***

(Continuará)

NOTICIAS GENERALES.

Correspondencia de Faistaff

Capapamento de Tuyuti. Noviem-
bre 22 de 1866.

Mis amigos—

Les escribo hoy participando de la ge-
neral alegría, que de algunos dias á esta
parte se nota en el campamento.

El ejército presiente que no pasará
mucho tiempo sin salir de este triste ma-
rasmo á que le condenó el inesperado
contraste de Curupaiti.

Como se los dije, tuvo lugar la confé-
rencia entre el Presidente Mitre y el mar-
qués de Caxias—

Dos viejos amigos no podian haberse
tratado con mas cordialidad y buena fé.

El marqués pidió detenidamente al ge-
neral Mitre detalles sobre toda la campa-
ña: escuchó con vivo interés las relacio-
nes que le hacia; aprobó todos los planes
de operaciones desde el dia en que se
verificó el paso del ejército.

Despues de haber hablado largamente
sobre el pasado de la guerra, y sobre lo
que debe hacerse en adelante, el marqués
de Caxias se retiró asegurando al gene-
ral Mitre, "que tenia la conciencia de que
siempre habian de marchar de perfecto
acuerdo."

Despues de la conferencia, ambos gene-
rales recorrieron á caballo ambos cam-
pamentos aliados siendo saludados en trán-
sito por los vivos entusiastas de los soldados.

El vizconde de Porto Alegre, ha pedido
y obtenido licencia para ausentarse á Rio
Grande por un mes.

Muchos creen y yo casi se lo puedo
asegurar, que esa licencia es como la que
en otro tiempo se dió al bravo general
Osorio.

Ya me entienden vds; es una licencia
que equivale á una despedida.

El general Porto Alegre, si se va no
ha de volver. Está demasiado ligado á su
primo el vizconde de Tamandaré, para no
creerse en el deber de participar las amar-
guras de su retiro.

Mientras dure la ausencia de este ge-
neral, le reemplazará el valiente Argollo,
que en esta sangrienta campaña se
hacubierto de gloria.

En la escuadra fué un dia de júbilo
aquel en que el marqués de Caxias visi-
tó sus buques.

Estos lo saludaron con una gran salva,
y los paraguayos, mortificados sin duda
empezaron á su turno á hacer fuego desde
Curupaiti hasta las baterias de Curuzú,
matando un hombre é iriando dos.

Para romper la monotonia en que ha es-
tado vegetando la escuadra, durante el
tiempo en que ha estado á las órdenes del
piadoso Tamandaré, el marqués ordenó
que inmediatamente una flotilla compues-
ta de dos cañoneras y una bombardera
subieran el alto Paraná á fin de observar
los movimientos del enemigo.

El vizconde de Tamandaré, bajará para
esa dentro de algunos dias.

Baile.

El que tuvo lugar el domingo nada ha
dejado que desear: la concurrencia fué
numerosa y selecta; reinó la mayor ani-
macion y nos aseguran que el servicio de
la mesa llamó la atencion.

La Comision del Comercio merece un
para bien.

Question de competencia.

Se dice que el Juzgado Ordinario de
esta ciudad se ha negado á dar cumpli-
miento á un mandamiento del Juez Letra-
do del Crimen, en razon de haber ejercido
en ella una jurisdiccion que es propia del
Juzgado Ordinario de esta ciudad.

Cemo suponemos que nuestro Juez Or-
dinario se haya parapetado en la pres-
cripcion legal aplaudimos su proceder.

Es necesario que los Juzgados Ordina-
rios de campaña sostengan las atribuciones
que la ley les marca, y que la justicia se
haga—para que la prensa de la Capital
deje de gritar sobre los escandalos de la
Campaña.

Ningun escandalo es mayor, que el que
se remitan criminales á la capital y á
alli se largen á los quince dias.

Prometimos tener al corriente á nues-
tros lectores en las emergencias de esta
cuestion, que á no dudarlo va á ser ruidosa
desde que se establece entre un Juez Letra-
do y otro Lugo.

Legos de convento hemos conocido ne-
sotros, que se las tenían, tiena con los
guardianes del mismo.

Veremos en que paran estas nubes.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Hacienda.

DECRETO.

Montevideo, Noviembre 23 de 1866.
Habiendo cesado las causas que dieron
mérito al decreto de 20 de Junio último
suspendiendo la conversion de billetes de
los bancos existentes en la república, el
gobernador Provisorio en consejo de mi-
nistros ha acordado y decreta;

Art. 1.º Fijase el dia 1.º del proximo
Diciembre para que los referidos billetes
empiecen á convertirse por oro.

Art. 2.º Derógase en todas sus partes el
decreto citado de 20 de Junio quedando
en vigencia las disposiciones del 20 de
Marzo de 1865, que aquel suspendió.

3.º Comuníquese á quienes corres-
ponda publicarlo y dese al L. C.

FLORES.

Antonio M. Marquez—Alberto Flaquer
—Lorenzo Bülle

AVISOS NUEVOS

D. Antonio Landivar Alcalde Ordinario de
la Ciudad de la Colonia y su jurisdiccion,
por el presente, cito, llamo y emplazo á
D. Santos Rodriguez para que por sí ó
por apoderado instruido y espensado, com-
parezca ante este Juzgado en el término
de seis dias á oír providencia en el juicio
ejecutivo que por cobro de pesos le ha
promovido D. Evaristo Riverós, bajo aper-
cebimiento de lo que hubiese lugar.

Colonia Noviembre 26 de 1866.

Antonio R. Landivar.



Para Monte-

video saldrá en la se-
mana entrante el vergantin americano
"Marning Light," tiene excelentes como-
ridades para pasajeros, y tomará á flete
lanas á precios módicos, para mas por-
menores ocurrasé á la agencia de José
Murtagh. 4p-I

Aviso.

Da. Juana Santucho, hace saber al pú-
blico, que el apoderado general que tie-
ne encargado sus asuntos de campos D.
Miguel P. Cuñino, queda excluido de di-
cho encargo; desaprobando á la vez á
lo que el y sus antecesoros hayan hecho
contrario á sus intereses. Sp.

A LOS ESTANCIEROS.

El que suscribe avisa a los tenedores de lanas, que está dispuesto a comprar toda la que se le presente, pagando precios ventajosos sobre los demás compradores.

Los que tengan dicho artículo y deseen venderlo con las ventajas que se les presenta pueden dirigirse a la casa del que firma, que serán atendidos como se ofrece.

Colonia Noviembre 1.º de 1866.

Fructuoso Etcheberry y Ca.

Aviso Judicial.

En el presente cita, llama y emplaza a D. Damian Gaggino para que en el término de veinte días, a contar desde la fecha, comparezca ante este Juzgado, por sí o por apoderado instruido y espensado a contestar la demanda que le ha interpuesto D. Manuel Gomez con poder de D. Andreoni bajo apercibimiento que de no comparecer, se seguirá la causa en rebeldía con los estrados del Juzgado.

Colonia Octubre 25 de 1866.

Antonio R. Landivar

Alcalde Ordinario

Gefatura Política y de Policía del Departamento.

Colonia Noviembre 27 de 1866.

Con el objeto de evitar los abusos que se cometen en las marcaciones y señalamientos de los animales vacunos y en la raza ovina, el Gefe Político del Departamento hace conocer las prescripciones del decreto de 45 de Junio de 1857 que está en vigencia; a efecto también de que los contraventores a aquellas disposiciones no aleguen ignorancia.

Art. 1.º Ningun hacendado podrá marcar o señalar sus ganados sin dar previamente parte a sus circunvecinos.

2.º El hacendado que se prepenga marcar o señalar sus ganados hará saber al Teniente Alcalde de su distrito los días que designa para ello participándole al mismo tiempo haber dado conocimiento por ello a sus circunvecinos, como deberán hacerlo. El aviso al teniente alcalde deberá darse a más tardar tres días antes de los designados para apartar, marcar o señalar.

3.º Si las marcaciones o señales se efectúan antes de correr los días para los apartes, o sin haber invitado para ello a los circunvecinos y Teniente alcalde, en uno y otro caso el hacendado será obligado a dar rodeo para los apartes, después de las marcaciones o señales, y si resultase haberse marcado o señalados algún animal ajeno, se reputará marcado o señalado a sabiendas de ser ajeno, y el hacendado quedará sujeto a un procedimiento judicial a los efectos de la Ley sancionada el 13 de Julio de 1853.

8.º Si resultare haberse mezclado o entremetido manadas o majadas de diferentes dueños, habrá obligación de dar parte. En este caso, si una majada tuviese pastor y la otra no lo tuviese, el dueño de aquella tendrá derecho a que el aparte se haga dentro de su campo, y tan solo de los animales señalados.

11.º Nadie podrá hacer recogidas en campo ajeno, ni sacar animales sin previo consentimiento del propietario del campo. Un proceder contrario a esta prohibición induce sospechas de robo, y probado el hecho, el perpetrador queda sometido a las penas establecidas.

Felipe Arcego.

AVISO.

El que se considere con derecho a una llave de puerta que fue encontrada en la tarde del 15 del corriente, ocurra a esta imprenta que pagando este aviso le será entregada.

Se precisan

Uno ó dos muchachos para enseñarles el arte de Tipografía, los que se interesen pueden pasar por esta imprenta.

gencia de negocios.

El que suscribe se encarga del desempeño de comisiones para dentro y fuera de la Republica.

Iniciará y seguirá ante los tribunales de la localidad, asuntos Judiciales, contando con abogados y procuradores de crédito en la capital, para aquellos asuntos que deban pasar allí.

Compras y ventas de campos, —casas solares y chacras.

Cobranzas, hipotecas, arrendamientos y en fin, en general procurará corresponder la confianza que se le dispense, encargándole una comision ó negocio.

La oficina está situada en la redaccion de este periodico José F. Castaño.

AVISO.

El abajo firmado por encargo del señor Cónsul General de Francia hace saber a los súbditos franceses y demás personas, que está autorizado para levantar una suscripcion a favor de los desgraciados que han perdido sus sementeras en Algeria con la invasion de langostas que han arrasado y concluido el único sosten con que contaban para sus familias cuya lista de suscripcion autorizada por la legacion francesa se encuentra en casa del infrascrito donde recibirá cualquier óbolo por pequeño que sea para el fin indicado.

Colonia 20 de Octubre de 1866.

Jorge Isnard.

Aviso Judicial.

Juzgado de Paz.

En el presente se cita llama y emplaza por segunda vez a don Antonio Bozzo para que en el término de veinte días a contar desde la fecha comparezca ante este Juzgado, por sí o por apoderado instruido y espensado a contestar a la demanda que le ha interpuesto D. Sebastiano Scanavino, bajo apercibimiento que de no comparecer se procederá a lo que haya lugar.

Colonia, Noviembre 9 de 1866.

Dionisio J. Gutierrez.

AVISO.

Al que quiera obtener una buena finca.

En el pueblo del Carmelo se vende, una situada en el punto mas céntrico del pueblo; con cuatro piezas, distante media cuadra de la rivera, calle del puerto, cuya finca es de azotea, y se compone de veinte varas de frente al Oeste y trece de frente al Sud, con ambos frentes cimentados y cercados de material, el terreno que su dueño le adjudica en caso de venderse, son treinta varas de frente por treinta de fondo, la persona que se interese puede dirigirse, a su dueño, en el Carmelo que lo es D. Domingo Aycardi. 3p.

Aviso Judicial.

Por el presente se cita, llama y emplaza a Doña Maria Murguiat para que por sí o por medio de apoderado instruido y espensado comparezca ante este juzgado dentro del plazo de treinta días contados desde la fecha, a responder a la demanda que le han interpuesto en representacion de D. Antonio Lopresti y de D. Jorge Isnard por cobro de pesos: bajo apercibimiento que de no comparecer le parará los perjuicios que haya lugar.

Colonia Noviembre 2 de 1866.

Antonio R. Landivar.

Alcalde Ordinario.

GRAN BARATELLO

EN CASA DE

ANTONIO LOPRESTI Y COMPAÑIA

avisa al público que acaba de recibir un grande y variado surtido

DE TIENDA Y MERCERIA.

SE VENDE A PRECIOS SUMAMENTE MODICOS.

Zarcas finas y regulares, yaconas, Mambiques, harege, muselinas gasas o otras varias clases género para vestido mudras, lienso tablon y tabla id. dos anchos estado y mezcla americano, madapolan de uno y dos anchos, casinetas, pañal y rayada para pantalón y negra fina, alemanisco puro lino y con algodón, cervilletas, toallas hilo finos y regulares, Irlanda y grano de oro de hilo, damasco pura lana y con algodón, muselina para corinados, merino negro y de colores, muselina lana, paños merinos, casimir y paño negro fino, cotin hilo dos anchos, bombasí de color id. blanco labrado y liso, casimires para verano, úle negro y de colores varios anchos, nonchos yacon y pampas, chiripá de algodón, brin blanco fino y variedad de gustos y clases, mahones, brillantina chalones merino bordados y lisos, ricos rechosos seda negros y harege, piquet, seda negro, id. blanco y ante de algodón, coco punso y rosado, id. blanco, linón fino y ordinario para forro, cambray, túles seda y de algodón lisos y motitas de color, camisas hilo y vistas de hilo piques y de monte cristo para

hombre y niños, id. bordadas para niños, cortes chaleco seda y colon, sombreros felpa de paño negros y de color, gorritas terciopelo fino para niños, agujeros, gorritas blancas adornadas y en cortes, miriñaques señora y niñas, corceos para señora y niñas, enaguas bordadas y con embutidos, velitos con lentijuelas dorada y de acero id. guipur y otras clases, cinturones piquet nuevos gustos, guante cabretilla de piquet de flanel para señora y niñas. Festones y embutidos bordados, cuellos y mangos, libros de misa de terciopelo y marfil, avanicos, redecillas, sombrillas, cintas de terciopelo de gró de seda plegada y entorchado para adornos, levillas y cintas para cinturones, blonda negra y blanca, corbatas seda para hombre y señora, fajas seda, un surtido general de medias para señora hombre y niños, así como tambien de pañuelería de hilo bordados, lisos con bainilla y guardada, —Un rico y variado surtido de perfumería y muchos otros artículos —no por su mucha estension no se detallan.

Tambien estamos bien surtidos en ropa hecha, tanto para hombre como para niños, sombrilla, ferreteria, calzado y comestibles etc. etc.

Aviso.

El abajo firmado avisa que ha encontrado un freno con riendas el que se considera dueño justificando su propiedad y pagando este aviso será entregado; se dará razon en esta imprenta.

Colonia, Noviembre 11 de 1866.

Adrián Trombetti.

Ojo a la ganga.

En el Carmelo se vende la casa de habitación y velaria de D. Carlos Bicho y situada en la costa del arroyo de San Juan por donde pasa el camino de la casa. — Club de 1866.